

# Übersetzungen Unterrichtsvertrag

	<b>Arabisch/ عربي</b>	<b>Englisch/ English</b>	<b>Französisch/ Français</b>	<b>Russisch/ Русский</b>	<b>Türkisch/ Türkçe</b>	<b>Ukrainisch/ українська</b>
1)	عقد الرسوم الدراسية	TUITION CONTRACT	CONTRAT DE SCOLARITÉ	ДОГОВОР ОБ ОПЛАТЕ ОБУЧЕНИЯ	ÖĞRENİM ÜCRETİ SÖZLEŞMESİ	ДОГОВІР ПРО НАВЧАННЯ
2)	اسم عائلة الطالب واسمه الأول	Student's last name and first name	Nom et prénom de l'élève	Фамилия и имя студента	Öğrencinin soyadı ve adı	Прізвище та ім'я студента
3)	تاريخ الميلاد	Birth date	Date de naissance	Дата рождения	doğum tarihi	дата народження
4)	مدرسة	School	École	Школа	Okul	Школа
5)	الشارع، رقم المنزل	Street, house number	Rue, numéro de maison	Улица, номер дома	Sokak, ev numarası	Вулиця, номер будинку
6)	الرمز البريدي / المدينة /	ZIP / City	Code postal / Ville	Почтовый индекс / Город	Posta Kodu / Şehir	ZIP / Місто
7)	رقم الهاتف	Telephone number	Numéro de téléphone	Номер телефона	Telefon numarası	Номер телефону
8)	بريد إلكتروني	e-mail	e-mail	электронная почта	e-posta	електронна пошта
9)	أسماء الممثلين القانونيين	Names of the legal representatives	Noms des représentants légaux	Имена законных представителей	Hukuk temsilcilerinin isimleri	Імена законних представників
10)	الشارع، رقم المنزل	Street, house number	Rue, numéro de maison	Улица, номер дома	Sokak, ev numarası	Вулиця, номер будинку
11)	الرمز البريدي / المدينة /	ZIP / City	Code postal / Ville	Почтовый индекс / Город	Posta Kodu / Şehir	ZIP / Місто
12)	رقم الهاتف	Telephone number	Numéro de téléphone	Номер телефона	Telefon numarası	Номер телефону
13)	بريد إلكتروني	e-mail	e-mail	электронная почта	e-posta	електронна пошта
14)	إذا كان العنوان مختلفًا، فيرجى إدخاله هنا:	If the address differs, please enter it here:	Si l'adresse est différente, veuillez l'indiquer ici :	Если адрес отличается, пожалуйста, введите его здесь:	Adres farklıysa, lütfen buraya girin:	Якщо адреса відрізняється, будь ласка, введіть її тут:
15)	اسم الممثل القانوني	Name of legal representative	Nom du représentant légal	Имя законного представителя	Yasal temsilcinin adı	ПІБ законного представника
16)	عنوان مختلف:	Different address:	Adresse différente :	Другой адрес:	Farklı adres:	Інша адреса:
17)	الشارع، رقم المنزل	Street, house number	Rue, numéro de maison	Улица, номер дома	Sokak, ev numarası	Вулиця, номер будинку
18)	الرمز البريدي / المدينة /	ZIP / City	Code postal / Ville	Почтовый индекс / Город	Posta Kodu / Şehir	ZIP / Місто
19)	رقم الهاتف	Telephone number	Numéro de téléphone	Номер телефона	Telefon numarası	Номер телефону

20)	بريد إلكتروني	e-mail	e-mail	электронная почта	e-posta	електронна пошта
21)	تسجيل:	Registration:	Inscription:	Регистрация:	Kayıt:	Реєстрація:
22)	موضوع	Subject	Sujet	предмет	ders	тема
23)	من (التاريخ)	From (date)	Du (date)	С (дата)	Başlangıç (tarih)	3 (дата)
24)	مدة الدورة/الدرس	Course/lesson duration	Durée du cours/de la leçon	Продолжительность курса/урока	Kurs/ders süresi	Тривалість курсу/уроку
25)	رسوم الاشتراك الشهرية (انظر جدول الرسوم اليورو)	Monthly participation fee (see fee schedule): euro	Frais de participation mensuels (voir le barème des frais) : euro	Ежемесячная плата за участие (см. прејскурант): евро	Aylık katılım ücreti (ücret tarifesine bakınız): euro	Щомісячний внесок за участь (див. таблицю оплати): євро
26)	يوم/وقت الحصة	Day/time of class	Jour et heure du cours	День/время занятий	Dersin günü/saati	День/час занятя
27)	أقر بأن شروط وأحكام مدرسة بودينجن للموسيقى والفنون في gGmbH نسختها السارية الحالية ملزمة وأتعهد بدفع رسوم المشاركة في الوقت المحدد.	I acknowledge the terms and conditions of the Bidingen Music and Art School gGmbH in their currently valid version as binding and undertake to pay the participation fee on time.	Je reconnais que les conditions générales de la Bidingen Music and Art School gGmbH, dans leur version actuellement en vigueur, sont contraignantes et je m'engage à payer les frais de participation dans les délais impartis.	Я признаю условия и положения Bidingen Music and Art School gGmbH в их действующей редакции обязательными для исполнения и обязуюсь своевременно оплачивать регистрационный взнос.	Bidingen Müzik ve Sanat Okulu gGmbH'nin yürürlükteki şart ve koşullarını bağlayıcı olarak kabul ediyorum ve katılım ücretini zamanında ödemeyi taahhüt ediyorum.	Я визнаю умови та положення Музичної та художньої школи Бюдингена gGmbH у їхній чинній редакції як обов'язкові та зобов'язуюся своєчасно сплатити внесок за участь.
28)	المكان والتاريخ	place, date	lieu, date	место, дата	yer, tarih	місце, дата
29)	التوقيع (في حالة القاصرين، الممثل (الممثلون) القانوني (القانونيون))	Signature (in the case of minors, the legal representative(s))	Signature (dans le cas des mineurs, celle du ou des représentants légaux)	Подпись (для несовершеннолетних – законного опекуна(ов)) Музыка и	İmza (küçükler söz konusu olduğunda, yasal temsilci(ler))	Підпис (у випадку неповнолітніх, законного(их) представника(ів))